

## Gemeinsam Chancen schaffen

Unter diesem Motto steht die Zusammenarbeit zwischen Migrantenorganisationen, vereinsunabhängigen Multiplikatoren/-innen, dem Internationalen Bund/Jugendmigrationsdienst, dem Ausländerbeirat Marburg, der Universitätsstadt Marburg und dem Landkreis Marburg-Biedenkopf.

Nach erfolgreicher Durchführung der Projektes „Mit MigrantInnen für MigrantInnen“ (ein Begleitprojekt des Regionalen Übergangsmanagement Marburg-Biedenkopf zur Verbesserung der Bildungsintegration von Migranten und Migrantinnen) gründeten die Beteiligten den interkulturellen Arbeitskreis „**Gemeinsam Chancen schaffen**“ mit den Zielen, die Zusammenarbeit untereinander zu fördern und junge Menschen und Eltern mit Migrationshintergrund in der Bildungsintegration zu unterstützen.

### Was sind Bildungsbeauftragte?

Bildungsbeauftragte sind engagierte Freiwillige mit Migrationshintergrund, die in ihren Migrantenorganisationen und in ihrem sozialen Umfeld eine **Vermittlerfunktion** übernehmen. Aufgrund eigener Migrationserfahrung, ihrer Mehrsprachigkeit und ihrem guten Einfühlungsvermögen können sie andere Menschen effektiv unterstützen.

Bildungsbeauftragte verfügen über **interkulturelles Wissen**, sprechen **viele Sprachen** und kommen aus verschiedenen Herkunftsländern. In der Mehrzahl sind sie berufstätig und selbst Eltern von Jungen und Mädchen an der Schwelle zum Berufsleben.

Bildungsbeauftragte wurden zu **Bildungsfragen im Übergang von der Schule in den Beruf** geschult und informieren über das deutsche Schulsystem, Ausbildungs- und Berufsmöglichkeiten oder Bildungsberatungsstellen.

## Interkulturelle Kooperation

Bildungsbeauftragte stehen beratend und begleitend zur Verfügung, bauen Barrieren ab und übernehmen eine **Vermittlerrolle**, zum Beispiel zwischen Eltern und Schule.

Unterstützt werden sie dabei vom

Internationalen Bund Marburg/  
Jugendmigrationsdienst

und

Ausländerbeirat Marburg



Die **ehrenamtliche Tätigkeit** der Bildungsbeauftragten wird gefördert durch das Hessische Ministerium der Justiz, für Integration und Europa.

**Bildungsbeauftragte beteiligen sich an dem interkulturellen Arbeitskreis „Gemeinsam Chancen schaffen“, weil ihnen bewusst ist, dass Bildung der Schlüssel zur Arbeitsmarktintegration und gesellschaftlichen Teilhabe ist.**

### Weitere Informationen unter:

[www.ruem-marburg-biedenkopf.de](http://www.ruem-marburg-biedenkopf.de)  
[www.internationaler-bund.de](http://www.internationaler-bund.de)

### Impressum

Herausgeber: Kreisausschuss Marburg-Biedenkopf  
Im Lichtenholz 60, 35043 Marburg

Redaktion: Stabsstelle Büro für Integration und Fachbereich Familie, Jugend und Soziales, Fachdienst Jugendförderung, Regionales Übergangsmanagement

Bildnachweis: Kreisausschuss Marburg-Biedenkopf  
Marburg, Juni 2013

LANDKREIS



## Gemeinsam Chancen schaffen

## Interkulturelle Bildungsbeauftragte



im  
Landkreis Marburg-Biedenkopf  
und  
der Universitätsstadt Marburg



# Bildungsbeauftragte in Migrantenorganisationen im Landkreis Marburg-Biedenkopf und der Universitätsstadt Marburg



## Said Shahtout

**Marburger Islamischer Kulturverein – Hadara e. V.**  
Arabisch, Deutsch, Englisch, Hebräisch  
Tel.: 0176 65636116  
E-Mail: mik-hadara@hotmail.de

„Bildung ist Zukunft. Migranten und Migrantinnen sowie Einheimische sollen gemeinsam die Zukunft aufbauen und Bildungsprozesse gestalten. Gemeinsam sind wir stark.“

## Zahra Vahedi

**Internationale Kultur und Bildung e.V.**  
Deutsch, Englisch, Französisch, Persisch  
Tel.: 0151 50918064  
E-Mail: ikb-verein@email.de



„Informationen über die richtigen Beratungsstellen können dazu beitragen, dass Jugendliche mit Migrationshintergrund einen passenden Ausbildungsplatz bekommen.“



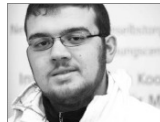
## Şakir Gülmez

**Alevitische Gemeinde Stadtallendorf und Umgebung e.V.**  
Deutsch, Englisch, Türkisch  
Tel.: 06428 4132  
E-Mail: alevi-stadtallendorf@web.com

„Ich möchte Jugendliche und ihre Eltern bei schulischen und beruflichen Fragen unterstützen. Bildung fördert die Integration.“

## Aladin Atalla

**Islamische Gemeinde Marburg e.V.**  
Deutsch, Englisch, Arabisch  
Tel.: 0176 70845430  
E-Mail: info@islamische-gemeinde-marburg.de



„Eine gute Bildung und eine gute Qualifikation sind der Schlüssel zur Integration von Migrantinnen und Migranten in die Mehrheitsgesellschaft.“



## Goharik Gareyan-Petrosyan

**Ausländerbeirat Marburg**  
Armenisch, Deutsch, Französisch, Russisch  
Tel.: 06421 201-715  
E-Mail: auslaenderbeirat@marburg-stadt.de

„Ich möchte, dass Menschen mit Migrationshintergrund die gleichen Bildungsmöglichkeiten haben wie Einheimische und dass sie die gegebenen Chancen wahrnehmen.“

## Nadiye Turan

**Türkischer Frauenverein Biedenkopf und Umgebung e.V.**  
Deutsch, Türkisch  
Tel.: 06465 4826  
E-Mail: nadiyeturan@web.de



„Ich möchte Verantwortung gegenüber der Gesellschaft übernehmen und junge Menschen auf ihrem Weg unterstützen.“

■ Viele zugewanderte Familien kennen sich mit dem deutschen Bildungs- und Ausbildungssystem nicht gut aus, entsprechende Beratungsstellen und Hilfsmöglichkeiten sind oft nicht bekannt.

■ Bei den Bildungsakteuren, z. B. Schulen, Bildungsträgern, Arbeitsagentur, Jobcenter, Kammern etc. besteht bisher möglicherweise wenig Kontakt zu Migrantenorganisationen. In der täglichen Arbeit mit Jugendlichen und jungen Erwachsenen aus zugewanderten Familien ergeben sich jedoch unter Umständen Fragen und neue Handlungsfelder, die ohne interkulturelles Wissen nur schwer zu bewältigen sind.

## Wir sind für Sie da!

### Bildungsbeauftragte arbeiten ehrenamtlich mit dem Ziel einer besseren Bildungsintegration.

- Sie brauchen Unterstützung eines/einer interkulturellen Bildungsbeauftragten in Ihrem Arbeitszusammenhang?
- Sie möchten mit einem interkulturellen Verein in Ihrer Umgebung zusammenarbeiten?
- Sie haben selbst einen Zuwanderungshintergrund und Fragen zu Bildung, Ausbildung, Nachqualifizierung?

### Dann wenden Sie sich mit Ihrem Anliegen an uns!

■ Aufgabe der Bildungsbeauftragten ist es, Eltern, Jugendlichen aber auch den handelnden Bildungsakteuren mit ihrem interkulturellen Wissen unterstützend zur Seite zu stehen.

■ Der Arbeitskreis wird koordiniert vom Internationalen Bund/Jugendmigrationsdienst Christof Stock, Tel.: 06421 681889  
E-Mail: christof.stock@internationaler-bund.de



## Emal Randjbar

**Islamische Gemeinde Marburg e.V.**  
Deutsch, Englisch, Dari  
Tel.: 0160 95277798  
E-Mail: info@islamische-gemeinde-marburg.de

„Jeder hat Fähigkeiten und Talente. Diese zu erkennen und zu nutzen ist einer von vielen Wegen zum Erfolg. Und weil Bildung der Schlüssel zum Erfolg ist, möchte ich Menschen auf diesem Weg begleiten und helfen, Türen zu öffnen.“

## Metin Bal

**DITIB Türkisch Islamische Gemeinde zu Stadtallendorf e.V.**  
Deutsch, Türkisch, Englisch, Grundkenntnisse Italienisch  
Tel.: 01520 2074661  
E-Mail: mbal72@web.de



„Unser Ziel ist es, dass Jugendliche mit Migrationshintergrund in der Schule, im Studium, in Ausbildung und Beruf die gleichen Chancen haben, wie alle anderen Bürgerinnen und Bürger auch.“



## Ali Şengül

**DITIB Türkisch Islamische Gemeinde zu Stadtallendorf e.V.**  
Deutsch, Türkisch, Grundkenntnisse Englisch  
Tel.: 0176 96177654  
E-Mail: info@ditib-stadtallendorf.de

„Es ist wichtig, dass Migrantenvereine gestärkt, deren Ressourcen anerkannt und als Kooperationspartner einbezogen werden. So können unterschiedliche Sichtweisen ausgetauscht und Lösungen entwickelt werden.“

## Djamba Onyumba Shongo

**Multiplikator**  
Deutsch, Französisch, Lingala und Tetela  
Tel.: 06421 6909585  
E-Mail: rechtsanwaltshongo@hotmail.de



„Ich denke, dass viele Migrantinnen und Migranten ihre Ausbildung erfolgreich absolvieren würden, wenn sie öfter Unterstützung von anderen Migrantinnen und Migranten bekämen. Genau hier will ich meine Unterstützung zeigen.“



## Mahmure Yildiz

**Türkischer Frauenverein Biedenkopf und Umgebung e.V.**  
Deutsch, Türkisch  
Tel.: 06461 88742  
E-Mail: MahmureYildiz@hotmail.de

„Für mich wurde deutlich, dass eine Menge erreicht werden kann, wenn Migrantenorganisationen gemeinsam mit Institutionen des Übergangs Schule-Beruf an einem Strang ziehen.“

Interkulturelle  
Bildungsbeauftragte

